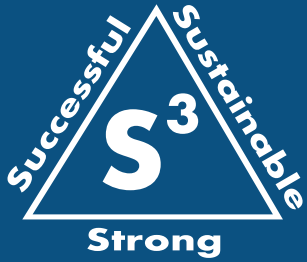


INSTITUTO DE VERANO PARA PROGRAMAS DE DOBLE INMERSIÓN EN ESPAÑOL



SUMMER SPANISH DUAL LANGUAGE IMMERSION INSTITUTE

PROGRAMA/PROGRAM

Programas de doble inmersión en español de primaria y secundaria
Elementary and Secondary Spanish Dual Language Immersion Programs

**¡SER BILINGÜE ES MI
SUPERPODER!**

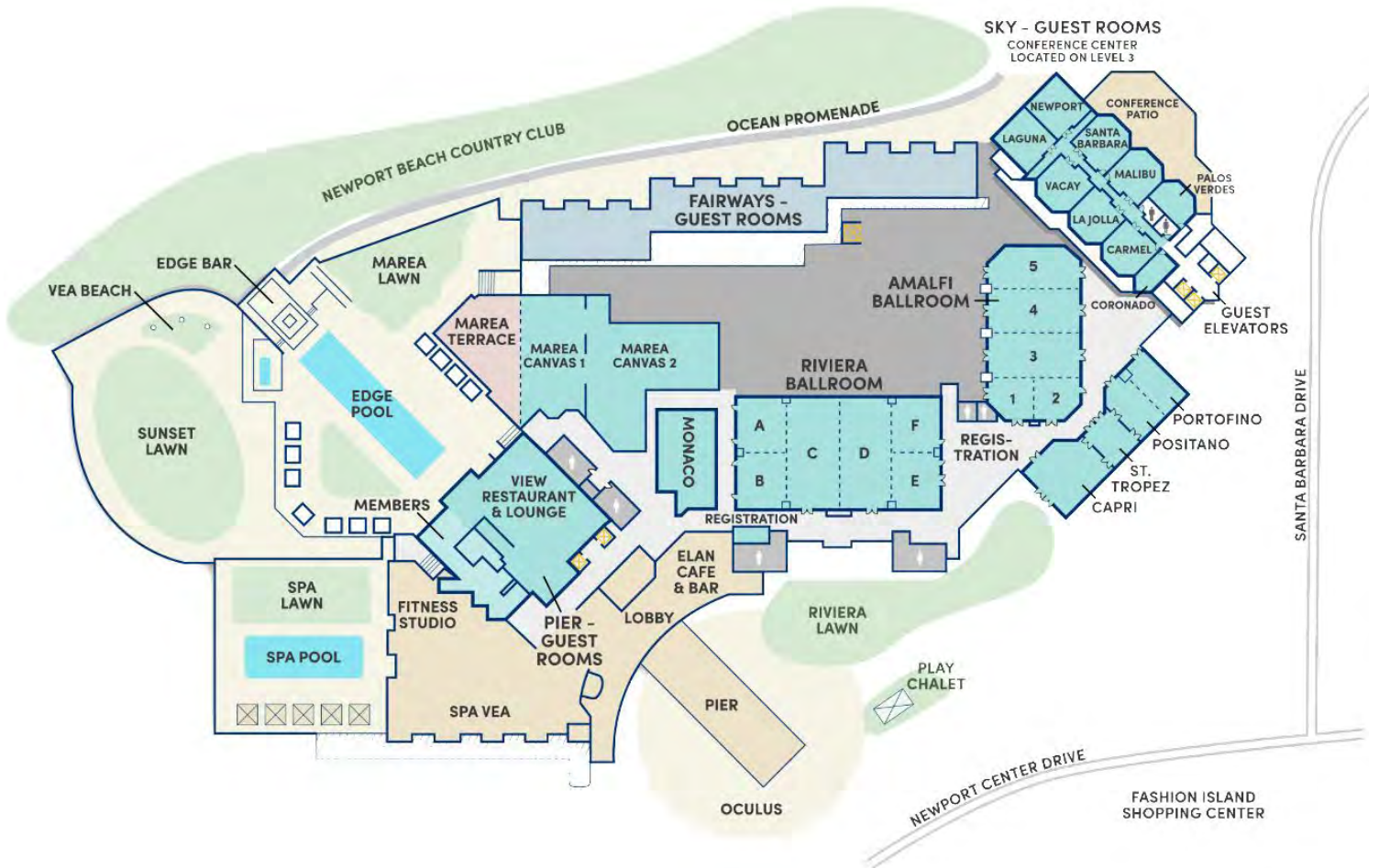
**BEING BILINGUAL IS MY
SUPER POWER!**



Newport Beach, CA | June 28–30, 2023

VEA Newport Beach, a Marriott Resort & Spa
900 Newport Center Drive • Newport Beach, CA 92660

MAPA DEL HOTEL MARRIOTT VEA NEWPORT VEA NEWPORT MARRIOTT HOTEL MAP

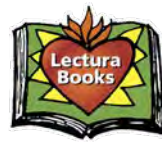


PATROCINADORES/SPONSORS

¡Agradecemos a nuestros patrocinadores!
 CABE Thanks Our Sponsors!



Capturing Kids' Hearts
 1199 Haywood Dive, College Station, TX 77845
 Vern Hazard: vern.hazard@CapturingKidsHearts.org



Lectura Books
 The Latino Family Literacy Project

Lectura Books / The Latino Family Literacy Project
 1107 Fair Oaks Avenue # 225, South Pasadena, CA 91030
 Katherine Del Monte: ktdelmonte@lecturabooks.com



Dr. Bárbara Flores
CABE Board President

June 28, 2023

¡Saludos y bienvenidos! Greetings and Welcome!

On behalf of the CABE Board of Directors and our CABE Team, we welcome you to beautiful Newport Beach for three days of learning, connecting, and preparing for the delivery of **S³ Dual Language Programs-- Strong, Successful, and Sustainable!**

These three days will be packed with powerful learning and meaningful connections as we delve into the research, strategies, and practice that support and grow Dual Language Immersion Programs in Spanish from PreK through high school. We are inspired by your commitment and diligence to continuing your own learning process and growing professionally—even during summer vacation!

This year's Dual Language Immersion (DLI) Spanish Summer Institute continues to provide customized strands for teachers and administrators with a strong foundation in the Guiding Principles for Dual Language Programs (published by the Center for Applied Linguistics). This year, in particular, we will look closely at effective Literacy and Biliteracy instruction in our Dual Language Programs. We are excited to provide CABE's Biliteracy Pedagogy Framework and highly Effective Strategies to support true meaning making and comprehension come alive in our classrooms—in Spanish and in English!

Our renowned keynote speakers, Dr. Ester de Jong and Dr. Socorro Herrera, will help us dig deeper and provide their research and outlook on biliteracy development and its successful integration in Dual Language /Biliteracy Programs. What an amazing time to come together to increase the impact and reach of our Dual Language Programs —particularly for our Multilingual /English Learner students.

Make sure you take time to connect with your *colegas* during the sessions as well as at our **Opening Night Reception on Wednesday (free drink tickets! 😊)**, and the special showing of **Eva Longoria's new film "Flaming Hot"** at our Thursday movie night. Invite your family and friends to join as well!

Many Thanks to our CABE Team for their leadership in organizing the DLI Spanish Summer Institute and a **Special Welcome** to our new incoming CEO (as of July 1), Dr. Edgar Lampkin. Special thanks as well to our Keynote Speakers and Institute Facilitators, to our Exhibitors and Sponsors, and to YOU for being present, for contributing to, and participating in a powerful, engaging, and fun summer professional learning environment!

Together, let's celebrate the **JOY** of speaking, learning, teaching, and leading in more than one language!

¡Ser Bilingüe es nuestro superpoder!
Being Bilingual is Our Super Power!



Bárbara Flores, Ph.D.
CABE Board President



Jan Gustafson Corea
CABE CEO



Jan Gustafson Corea
CABE CEO

AGENDA DEL PRIMER DÍA/DAY ONE AGENDA

Wednesday, June 28, 2023

All institute events will be held at the VEA Newport Beach Marriott Hotel & Spa

Time		Location
11:00 am	Registration Opens CABE Store Opens Café with Exhibitors	Foyer Foyer Foyer
12:00 pm	Lunch on Your Own	
1:00 pm	General Session: Dr. Ester De Jong, Keynote	Riviera Ballroom
2:00 pm	Break - 30 minute Exhibit Viewing	Relax! Foyer
2:30 pm	Strand Sessions Begin	As Assigned
3:45 pm	Break - 15 minutes Exhibit Viewing	Relax! Foyer
4:00 pm	Strand Sessions Resume	As Assigned
5:00 pm	Strand Sessions End Registration, CABE Store, and Exhibits Close	Enjoy!
5:30 pm	CABE DLI Opening Night Reception! Appetizers! Drinks! Music! Join Us at Our Opening Night Reception!	Riviera Lawn



AGENDA DEL SEGUNDO DÍA/DAY TWO AGENDA

Thursday, June 29, 2023

Time		Location
7:30 am	Registration Opens CABE Store Opens Café with Exhibitors Continental Breakfast (ends at 8:30 am)	Foyer Foyer Foyer
8:30 am	General Session: Dr. Socorro Herrera, Keynote	Riviera Ballroom
9:30 am	Break - 30 minutes Exhibit Viewing	Relax! Foyer
10:00 am	Strand Sessions Begin	As Assigned
12:30 pm	Lunch Exhibit Viewing	Riviera Lawn Foyer
1:30 pm	Strand Sessions Resume	As Assigned
3:00 pm	Break - 15 minutes Exhibit Viewing	Relax! Foyer
3:15 pm	Strand Sessions Resume	As Assigned
4:30 pm	Strand Sessions End Registration, CABE Store, and Exhibits Close	Enjoy!
	Dinner on Your Own	
7:00 pm	Night at the Movies "Flamin' Hot" Bring your family and friends!	Riviera Ballroom

AGENDA DEL TERCER DÍA/DAY THREE AGENDA

Friday, June 30, 2023

Time		Location
8:00 am	Café with Exhibitors CABE Store Opens Registration Opens (ends at 8:30 am) Continental Breakfast (ends at 9:00 am)	Foyer Foyer Foyer Foyer
9:00 am	Strand Session Begins	As Assigned
11:30 am	Lunch Exhibit Viewing	Riviera Lawn Foyer
12:30 pm	Strand Session Begins	As Assigned
12:50 pm	1st Round of Rotations for Model Lesson Presentations (Strands 1,2, 4, and 6 Only)	As Assigned
1:30 pm	Transition Time	
1:40 pm	2nd Round of Rotations for Model Lesson Presentations (Strands 1,2, 4, and 6 Only)	As Assigned
2:20 pm	Transition Time	
2:30 pm	Final Debrief Back in Original Strands	As Assigned
3:15 pm	Transition Time	
3:30 pm	Closing Session/Raffles	Riviera Ballroom

See You Next Year!!



SESIONES GENERALES/GENERAL SESSIONS

Wednesday, June 28 1:00 pm to 2:00 pm Riviera Ballroom	Thursday, June 29 8:30 am to 9:30 am Riviera Ballroom	Friday, June 30 3:30 pm to 4:00 pm Riviera Ballroom
<p>Welcome</p> <p>Dr. Bárbara Flores CABE Board President</p> <p>Mary Helen Ybarra Director of State/Legislative Affairs</p> <p>Jan Gustafson-Corea CABE Chief Executive Officer</p> <p>Dr. Edgar Lampkin CABE Incoming CEO (July 1, 2023)</p> <p>Introduction of Keynote Speaker</p> <p>Jan Gustafson-Corea CABE Chief Executive Officer</p>	<p>Welcome</p> <p>Elodia Ortega Lampkin CABE Vice President</p> <p>Rosa Armstrong CABE Board Director of Paraprofessional Affairs</p> <p>María Villa-Márquez CABE Deputy Director</p> <p>Introduction of Keynote Speaker</p> <p>Rubí Flores Director of CABE Professional Learning Services</p>	<p>Closing Session</p> <p>Marissa Lazo-Necco CABE Director of Community Affairs</p> <p>María Villa-Márquez CABE Deputy Director</p> <p>Delma Chwilinski-Sheridan Director of Programs and Events</p> <p>Rubí Flores Director of Professional Learning Services</p> <p>Dr. Edgar Lampkin CABE CEO</p>
<p>KEYNOTE</p>	<p>KEYNOTE</p>	<p>Closing Session, Raffles</p>



Dr. Ester de Jong

Riviera Ballroom



Dr. Socorro Herrera

Riviera Ballroom



Remember to visit the exhibitors!

CABE DLI SPONSORS & EXHIBITORS

Horario de exhibición/Showcase Schedule



Miércoles/Wednesday 11:00 am - 5:00 pm
Jueves/Thursday 7:30 am - 4:30 pm
Viernes/Friday 8:00 am - 4:00 pm

Café con expositores/Café with Exhibitors



Miércoles/Wednesday 11:00 am - 12:30 pm
Jueves/Thursday 7:30 am - 8:30 am
Viernes/Friday 8:00 am - 9:00 am

Vern Hazard
Capturing Kids' Hearts
 1199 Haywood Drive
 College Station, TX 77845
vern.hazard@CapturingKidsHearts.org



CABE Store/Membership
 20888 Amar Road
 Walnut, CA 91789
 Liz Samaniego
www.gocabe.org

Be GLAD®
 3141 Stevens Creek Blvd, Suite 353
 San Jose, CA 95117
 Christine DAquanni Alston
christine@begladtraining.com

Lil' Libros
 1960 Hawkins Circle
 Los Angeles, CA 90001
 Cynthia Gonzalez
cynthia@littlelibros.com

Little Bit Learning
 4001 Inglewood Avenue, Bldg. 101, Suite 315
 Redondo Beach, CA 90278
 Joanne Doram
jody@littlebitlearning.com

National University
 9388 Lightwave Avenue
 San Diego, CA 92123
 Kondwani Prater
kprater@nu.edu

Katherine Del Monte
Lectura Books | The Latino Family Literacy Project
 1107 Fair Oaks Ave #225
 South Pasadena, CA 91030
ktdelmonte@lecturabooks.com



Skillful and Soulful Press
 3615 Elford Drive
 Whittier, CA 90601
 Sandra Gonzalez-Mora
skillfulsoulful@gmail.com

Summit K12
 PO Box 26841
 Austin, TX 78755
 Cara Mendoza
cara.mendoza@summitk12.com

Tairona Enterprises
 8325 Spring Desert Place, Unit E
 Rancho Cucamonga, CA 91730
 Elizabeth Serna
ertairona@hotmail.com

Valley Speech Language and Learning Center
 535 Stovall Road
 Brownsville, TX 78520
 Claudia Trevino
claudia.trevino@valleyspeech.org

Win Elements, LLC
 29225 Central Avenue, #1004
 Lake Elsinore, CA 92532
 John Nguyen
hello@winelements.com

ALMUERZO Y TIEMPO CON LOS EXPOSITORES LUNCH & EXHIBIT VIEWING

Wednesday, June 28	Thursday, June 29	Friday, June 30
<p>Dedicated Exhibitor Viewing Times</p> <p>11:00 am – 1:00 pm 2:00 pm – 2:30 pm Foyer</p>	<p>Dedicated Exhibitor Viewing Times</p> <p>7:30 am – 8:30 am 9:30 am – 10:00 am 12:30 pm – 1:30 pm Foyer</p> <p>LUNCH 12:30 pm – 1:30 pm Riviera Lawn</p>	<p>Dedicated Exhibitor Viewing Times</p> <p>8:00 am – 9:00 am 11:30 am – 12:30 pm Foyer</p> <p>LUNCH 11:30 pm – 12:30 pm Riviera Lawn</p>

Remember to visit the exhibits!

INSTITUTE EVALUATION

Let Us Know What You Think!

It is important for us to gather information regarding your attendee experience during our Summer Spanish Dual Language Institute. Please take a few minutes to provide your feedback.

Scan Me
For Day 1



<https://tinyurl.com/DLI2023FBDay1>

Scan Me
For Day 2



<https://tinyurl.com/DLI2023FBDay2>

Scan Me
For Day 3



<https://tinyurl.com/DLI2023FBDay3>



SESIONES TEMÁTICAS/STRAND SESSIONS

Wednesday, June 28
2:30 pm to 5:00 pm

Thursday, June 29
10:00 am to 4:30 pm

Friday, June 30
9:00 am to 3:15 pm

Strand 1 Elementary Teachers and Instructional Coaches New to Spanish DLI

IN SPANISH

Facilitator: Dr. Gloria Ramos González Meeting Room: Monaco

- Network and collaborate with other DLI teachers!
- Learn critical research, theory, and evidence-based pedagogy necessary to build strong DLI classroom systems to support all DLI learners.
- Enhance your academic Spanish to provide high quality content-based instruction.
- CREATE! engaging teaching strategies and resources to support DLI students with a special focus on comprehensive biliteracy instruction.

Strand 2 Elementary English Partner Teachers and Instructional Coaches in Spanish DLI Programs

IN ENGLISH

Facilitator: Abby Sada Meeting Rooms: Salon 1 & 2

- Network and collaborate with other English partner teachers and coaches!
- Develop a deeper understanding of evidence-based biliteracy instruction for elementary Spanish/English DLI programs and classrooms.
- Observe and explore strategies for effective biliteracy instruction.
- Explore the connection between Spanish and English language and literacy development.
- CREATE! engaging strategies for integrating reading, writing, oracy, and metalanguage instruction with a special focus on comprehensive biliteracy instruction.

Strand 3 Elementary and Secondary Administrators New to DLI

IN ENGLISH

Facilitator: Esmeralda Espericueta Meeting Room: Salon 4

- Network and collaborate with other DLI leaders!
- Learn the research on effective DLI program structures that will yield a strong, successful and sustainable DLI program.
- Identify the essential planning steps for starting or leading a new DLI program
- CREATE! a plan to lead and advocate for strong, successful, and sustainable DLI programs

Strand 4 Experienced Elementary Spanish DLI Teachers and Instructional Coaches

IN SPANISH

Facilitator: Jorge Cuevas Antillón (TK-2). Meeting Room: Salon 3
Dr. Lucero Chávez (3-6) Meeting Room: Capri

- Network and collaborate with other DLI teachers and coaches!
- Develop a deeper understanding of evidence-based literacy/biliteracy practices for elementary DLI programs and classrooms.
- Enhance your academic Spanish to provide high quality content-based instruction.
- Explore the connection between Spanish and English language and literacy development.
- Observe and explore strategies for effective biliteracy instruction.
- CREATE! engaging strategies for integrating reading, writing, oracy, and metalanguage instruction with a special focus on comprehensive biliteracy instruction.

Strand 5 Experienced Elementary and Secondary Administrators in Spanish DLI Programs

IN ENGLISH

Facilitator: Linda Hardman-Greene Meeting Room: Salon 5

- Network and collaborate with other DLI leaders!
- Develop a deeper understanding of evidence-based biliteracy practices for literacy/biliteracy instruction in DLI programs and classrooms.
- Analyze and reflect on the critical components for comprehensive biliteracy instruction in multilingual settings.
- CREATE! an action plan to support program sustainability through guided reflection of the district's current biliteracy practices

Strand 6 New and Experienced Secondary Spanish DLI Teachers and Instructional Coaches

IN SPANISH

Facilitator: Maryanna Lee Meeting Room: Positano

- Network and collaborate with other DLI teachers and coaches!
- Develop a deeper understanding of evidence-based literacy and language integration across the curriculum for secondary DLI programs and classrooms.
- Enhance your academic Spanish to provide high quality content-based instruction.
- Explore strategies for language, literacy, and content transfer between Spanish and English.
- CREATE! engaging strategies for integrating reading, writing, oracy, and metalanguage instruction with a special focus on comprehensive biliteracy instruction.

FACILITADORES/FACILITATORS

Dr. Lucero Chávez

Strand 4

Dr. Lucero Chávez holds a Doctorate degree from USC in Educational Leadership, a Master's degree from Cal State Long Beach with an emphasis in Dual Language, a Single Subject Spanish Credential, a Multiple Subject Credential, and an Administrative Credential. Dr. Chavez has worked in education for nearly 30 years, and currently works as a high school Spanish and AVID teacher for Whittier Union High School District. She previously worked in an administrative capacity for Montebello Unified (MUSD) providing professional development for K-12 teachers in English Language Arts Development and Spanish Language Arts Development.

Dr. Chavez's expertise includes the development of ready-to-use lessons teachers can use to support Dual Language instruction and English language instruction.



Jorge Cuevas Antillón

Strand 4

Jorge Cuevas Antillón is the steward of <https://www.commoncore-espanol.com>, the home of the national and state language arts and math standards in Spanish. He has experience as a professional development provider, curriculum writer, an advocate for biliteracy, multilingualism, and worldly responsibility. His expertise includes being a teacher, reading coach, school/district administrator, university instructor, textbook author, and grant writer/manager. Jorge also spent a few years founding a small business built on the principles of health for humans, compassion for animals, and sustainability. Currently, he works at San Diego County Office of Education as a Curriculum Advisor for Curriculum and Instruction and occasionally alongside the San Diego State University College of Education Dual Language faculty in preparing teacher candidates for their biliteracy classrooms.



Esmeralda Espericueta

Strand 3

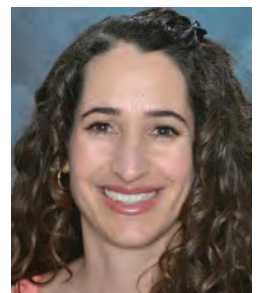
Esmeralda Espericueta, M.Ed., has worked with language learners for 20 years in multiple capacities. She has served as a bilingual and dual language teacher in several program models and has also served as a dual language instructional coach, dual language campus administrator, and as a Bilingual/ESL and State Testing district coordinator. Most recently, she has focused on providing consulting and professional learning services to support implementation and refinement of dual language programs and emergent bilingual/English learner programs in Texas and California. Her work is grounded on best practices for English Learners, authentic methods for teaching Spanish literacy, developing biliteracy, and building a classroom community that honors students' funds of knowledge, cultural, and linguistic capital. She has led the development of emerging dual language programs and takes pride in the teams she has led.



Linda Hardman-Greene

Strand 5

Linda Hardman-Greene has extensive expertise in dual language education and second language acquisition. She was the Principal of the Orange County Educational Arts Academy (OCEAA), an independent charter school in Santa Ana, California with a Two-Way Bilingual Immersion (TWBI) Program for 8 years. Prior to OCEAA, she was a TWBI classroom Teacher, Program Coordinator and Vice Principal at the Nestor Language Academy in San Diego for 12 years. She has also worked at San Diego State University in the Dual Language Master's Program building capacity for educators. In addition, she helped write the National Dual Language Guiding Principles and has presented at California Association for Bilingual Education (CABE), Association of Two-Way and Dual Language Educators (ATDLE) and National Association for Bilingual Education (NABE) over the past 15 years. She also worked with San Diego County Office of Education supporting schools in developing and refining Dual Language programs.





CABE 2023 SUMMER SPANISH DUAL LANGUAGE IMMERSION INSTITUTE



FACILITADORES/FACILITATORS

Maryanna Lee

Strand 6

Maryanna Lee has extensive expertise in dual language immersion at the secondary level and multilingual education. She worked as the Dual Language Academy (DLA) Coordinator at Anaheim High School for over 10 years besides serving as the World Languages Department Chair and Spanish teacher leader for 15 years. Her Spanish and Korean trilliteracy skills and dual language immersion expertise helped her develop program pathways and implement plans that enhanced student learning. In the role of Dual Language teacher and DLA lead, Maryanna was responsible for coordinating and overseeing program initiatives, optimizing the dual language learning experience, designing parent meetings and workshops, and organizing school-wide cultural events that sparked the interest of the community. She led the visits of multiple district teachers and leaders to see the CSBA Golden Bell Award and CABE Seal of Excellence Award Winning Spanish Dual Language Academy at Anaheim High School in action. She is currently serving as a school administrator at AUHSD.



Dr. Gloria Ramos González

Strand 1

Dr. Gloria Ramos González has 20+ years of experience as a bilingual teacher, reading specialist, and consultant. She has also worked in academic language research, and is currently serving as a mentor in the Two-Way Immersion Network supporting dual language schools across the U.S. Dr. González has presented her original research at the American Educational Research Association (AERA), and has been a contributing author in several books. Gloria provides professional development to school teams and helps districts develop their literacy and dual language programs. Dr. González has extensive experience in developing dual language curriculum and in literacy coaching in Spanish and English. She is also a CABE PDS consultant.



Abby Sada

Strand 2

Abby Sada currently teaches first grade dual immersion in the rural community of Bishop, California. She has over 15 years experience in bilingual classrooms 1st-8th grades and served as her district's Bilingual Coordinator. After receiving her undergraduate degree in International Relations from Agnes Scott College and living in Chile for two years, where she taught English, she worked as a Bilingual Paraprofessional when she decided to earn her teaching certificate. She currently holds a Master's Degree in Teaching English to Speakers of Other Languages from Emporia State University. In addition to her many years experience as the leader of her district's dual language team, she also has served as a teacher coach for teachers of English Language Learners K-12. She is a passionate advocate for her multilingual students and focuses her instruction on building her students' mindsets of social justice and pride in their bilingual identities.



CABE Welcome Reception

Join us for appetizers and drinks while you enjoy good music and dancing!

Wednesday, June 28, 2023
at 5:30 pm at the Riviera Lawn
With DJ Max

Sponsored by:

Free drink ticket for all attendees!



ORADORAS PRINCIPALES/KEYNOTE SPEAKERS

Dr. Ester de Jong, *Professor, Culturally & Linguistically Diverse Education, University of Colorado, Denver*



Dr. Ester de Jong is Professor in the Culturally and Linguistically Diverse Education program at the University of Colorado Denver. Prior to UC Denver, she was the Director of the School of Teaching and Learning and Professor in ESOL/Bilingual Education at the University of Florida in Gainesville, Florida. She has been in the field of ESL/bilingual education for over thirty years, as a practitioner and a researcher. Her research focuses on two-way dual language bilingual education and preparing educators to work with bilingual learners in K-12 schools and on how schools can be structured for. Her book, "Foundations of Multilingualism in Education" lays out a principles-based approach to educational equity for bilingual learners. Dr. de Jong was President of TESOL International Association (2017-2018), and is a participating member of the National Committee for Effective Literacy (NCEL).

Wednesday, June 28, 2023
1:00 pm

Dr. Socorro Herrera, *Professor, Executive Director of CIMA, College of Education Kansas State University*



Dr. Socorro Herrera is a professor in the Department of Curriculum and Instruction, College of Education at Kansas State University and serves as the Executive Director of the Center for Intercultural and Multilingual Advocacy (CIMA). She is certified in elementary education, bilingual education, and multicultural school counseling. As an international keynote speaker, district consultant, and trainer of trainers, she has collaborated with teachers across the country and the world to chart new paths to academic success for culturally and linguistically diverse (CLD) learners. Her research focuses on the role that personal histories of the learner, family, and teacher play in literacy development and culturally responsive, sustaining pedagogy; math and reading strategies; and teacher preparation for diverse classrooms. Dr. Herrera has authored 10 textbooks and numerous articles for publication in journals such as *Bilingual Research Journal*, *Journal of Hispanic Higher Education*, *Journal of Research in Education*, *Journal of Latinos and Education*, *Journal of Curriculum and Instruction*, *International Journal of Multicultural Education*, *Teacher Education Quarterly*, and *Urban Education*. She is a participating member of the National Committee for Effective Literacy (NCEL).

Thursday, June 29, 2023
8:30 am



UNIVERSITY CREDIT

Participants will have the option to earn two university units through Whittier College.
Click here for more information visit:
<https://www.whittier.edu/apde/cabepd>

Scan QR Code with your phone



Don't Miss
CLOSING SESSION

Friday, June 30, 2023
3:30 pm - 4:00 pm

Raffle to win a
Complimentary Registration for
CABE 2024
in Anaheim, California on February 21-24, 2023
and other prizes!



See you at 3:30 pm
in the

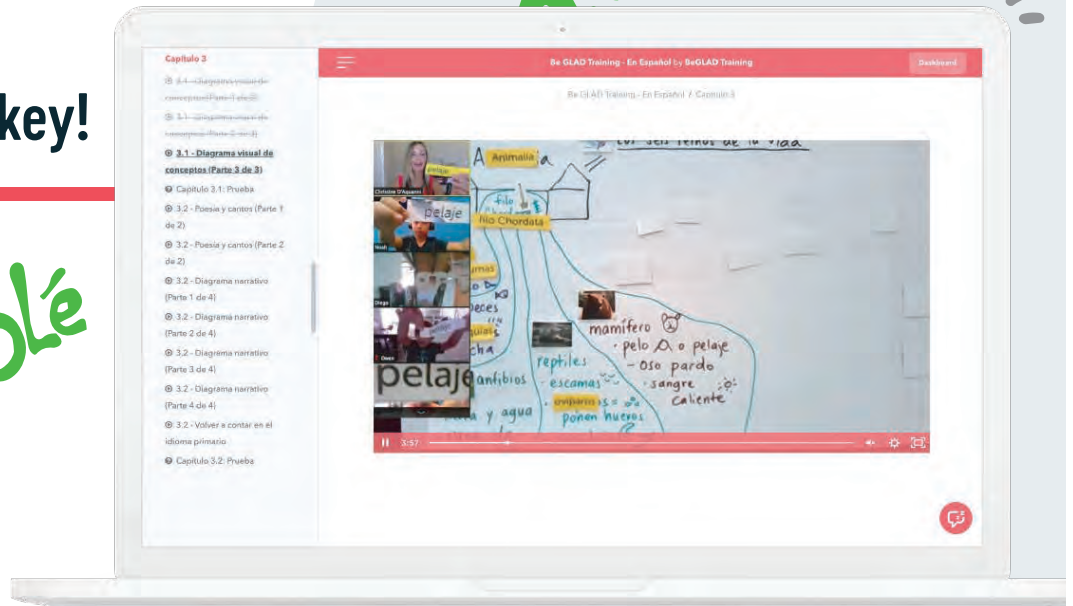


Riviera Ballroom

¡No falten
a la sesión de clausura!

Teach in Spanish?

Experts agree
our Professional
Development is key!



olé

#1

Escritura

Critically Important for any

DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM



100% in Spanish



Videos of actual lessons



Dual Language Strategies



Flexible Pacing

A U.S. Department of Education
Program of Academic Excellence
Office of Bilingual Education and
Minority Languages Affairs (OBEMLA)

Approved Funding Sources:
Titles I, II, III, VI, VII, LCAP, LEA,
ELL, Dual Language, Equity



SCAN ME



For more information visit
BEGLADTRAINING.COM



Free t-shirt with
every enrollment,
use coupon code
'language'
at checkout.



Honoring Our Story:
Reclaiming Our Past Through Empowerment and Action

La Cosecha 2023 Dual Language Conference November 8 - 11



Early Registration
Deadline



July 15, 2023

Presented by Dual Language Education of New Mexico, La Cosecha is the largest dual language conference in the country – for teachers, by teachers.

Featured Speakers Include:



X'unei Lance Twitchell
Professor of Alaska Native Languages
University of Alaska



Juliana Urtubey
Educator
President's Advisory Commission



José Medina
Educational Leader
Dr. José Medina:
Educational Solutions



Shera Simpson
Author, Educator
Dual Language Connections



Susana Ibarra Johnson
Assistant Professor of Education
New Mexico State University



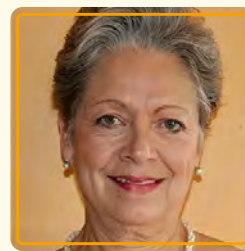
Zhongfeng Tian
Assistant Professor
Rutgers University, Newark



123 Andrés
Grammy Winning
Music Duo



Karina Chapa
Executive Director
Texas Association for
Bilingual Education



Rebecca Blum Martínez
Author, Professor Emerita
University of New Mexico



Samuel Aguirre
Director of WIDA Español
Assistant Director of
Consortium Relations

¡Seguimos con la cosecha!

La Cosecha will bring together over 3,000 educators, parents, researchers, and practitioners supporting dual language enrichment programs from across the U.S. Join us as we share best practices and resources, current theory and practice, build networks, and fuel our community's efforts to build a better future for our children as we "harvest" the best of our multilingual and multicultural communities!

SUGGESTED FUNDING SOURCES:
Title I * Title IIa * Title III
Migrant Education
Professional Development
Federal School Improvement Funding



Early Registration Deadline July 15, 2023
For more information visit us online!



www.LaCosechaConference.org

PROFESSIONAL LEARNING FOR TEACHERS, COACHES, AND ADMINISTRATORS OF PRE-K TO 12TH SPANISH DUAL LANGUAGE AND BILITERACY PROGRAMS

CABE DUAL LANGUAGE TEACHER ACADEMY (DLTA) PROGRAM

PROMOTING EQUITY FOR EMERGENT AND DEVELOPING BILINGUAL LEARNERS

SATURDAYS • SEPTEMBER THROUGH MAY 2023-24

9:00 am – 3:00 pm (PST)



- The CABE DLTA Program draws upon the Guiding Principles for Dual Language Education, 3rd edition, and integrates a focus on the Three Pillars of Dual Language Education.
- The CABE DLTA Program is aligned with the four principles of the EL Roadmap Policy.

- Choose from eight Stand-alone Virtual Modules or complete all eight to receive a CABE DLTA Certificate of Completion
- Selected Saturdays scheduled during the 2023-24 school year
- Presented by key CABE staff, experts in biliteracy and dual language immersion
- Customized scheduling available for your school or district
- Earn Graduate Level University Credit through Whittier College
For more info: <https://www.whittier.edu/apde/bilingual>

EIGHT LIVE VIRTUAL MODULES

Presented in Spanish or English

1. Foundations for a Strong, Successful, and Sustainable Dual Language Program • Presented in English (September 9, 2023)
2. Las mejores prácticas para la educación en dos idiomas | *Best Practices in Dual Language Education* • Presented in Spanish[†] (October 7, 2023)
3. Becoming a Reflective Dual Language Teacher • Presented in English (November 4, 2023)
4. La pedagogía para la enseñanza auténtica de la lectura | *Authentic Spanish Reading Instruction* • Presented in Spanish[†] (December 2, 2023)
5. El desarrollo del español académico para maestros de doble idioma | *Academic Spanish Language Development for Dual Language Teachers* • Presented in Spanish[†] (January 27, 2024)
6. La pedagogía de la enseñanza de la gramática en español (El “qué” y “cómo”) | *Spanish Grammar Instruction (The “What” and the “How”)* • Presented in Spanish[†] (March 9, 2024)
7. Las transferencias interlingüísticas en el programa de doble idioma | *Cross-Linguistic Transfer in a Dual Language Program* • Presented in Spanish[†] (April 6, 2024)
8. Las mejores prácticas para la enseñanza de la escritura en español en un aula de educación en dos idiomas | *Best Practices for Spanish Writing Instruction in a Dual Language Classroom* • Presented in Spanish[†] (May 4, 2024)

[†]No interpretation in English will be available.

**OFFERED AT THE LOW COST OF
\$180 PER MODULE!**

OR

\$1300 WHEN YOU REGISTER FOR ALL EIGHT!

**REGISTRATION
NOW OPEN!**



<http://cabe.k12oms.org/1524-235321>

CLICK HERE TO TAKE ADVANTAGE OF THIS SPECIAL OFFER



49TH ANNUAL CONFERENCE

CABE 2024

February 21-24, 2024

Anaheim Convention Center & The Hilton Anaheim • Anaheim, California

Call for Proposals

CABE is seeking proposals that engage participants in topics related to quality education for English learners, biliteracy students and students of diverse backgrounds. We invite you to join us by submitting presentation proposals that represent the best practices, research, strategies, and resources to meet the needs of these students, their families and the educators who serve them.

CABE 2024 will be held in **Anaheim, California, February 21–24, 2024**. The Annual Conference is a major educational event for school and university personnel, parents and other individuals who work with all students, and specifically English learners and biliteracy students. The CABE Conference, with a history of over 5000 in attendance, has gained a reputation for providing participants with quality, in-depth and innovative professional development.

Workshop Strands

- Accountability
- Advocacy & Engagement
- Assessment
- College & Career Readiness
- Curriculum & Instruction
- Dual Language Education
- Early Childhood Education
- English Language Development
- Equity and Multiculturalism
- Institutes of Higher Education (IHE)
- Leadership
- Parent, Family & Community Engagement
- Research & Evaluation
- School Culture and Climate
- Special Populations
- Teaching and Learning
- Technology and Digital Learning
- World Language Education

Workshop Proposals

Submit your proposal before the deadline of Friday, July 28, 2023!

Workshop proposals: <https://bit.ly/WorkshopsCABE2024>

JULY

28

Institute Proposals

Submit your proposal before the deadline of Friday, July 28, 2023!

Institute proposals: <https://bit.ly/InstituteCABE2024>

JULY

28

Commercial Workshop Proposals

Submit your proposal before the deadline of Friday, October 27, 2023!

Institute proposals: <https://bit.ly/CommercialCABE2024>

OCTOBER

27

ca|be

California Association for Bilingual Education

20888 Amar Rd.
Walnut, CA 91789-5054

vanessa@gocabe.org

(626) 814-4441

(626) 814-4640

www.gocabe.org

FOLLOW US: [f](#) [i](#) [t](#) [v](#) [i](#)

CABE MEMBERSHIP

Take Action! CABE needs Your Support! Get A Friend to Join!

MEMBERSHIP BENEFITS

Join the CABE Team! Through your membership dues and involvement, you have the opportunity to make integral contributions towards positive educational change for English learners and biliteracy students. Membership benefits include:

- **Information Updates**—Members receive information on current legislative and policy developments related to the field of bilingual education.
- **Discounts**—Discounts on the annual statewide conference and CABE publications and materials.
- **Professional Development**—CABE offers local and regional educational seminars and the opportunity to network with other professionals in your field of interest.
- **Chapter Involvement**—CABE members may choose to involve themselves in the activities of local chapters and/or statewide affiliates.
- **CABE Membership Reception**—CABE honors members at its annual statewide conferences.

To join or renew your membership and receive exclusive CABE membership benefits, visit us at www.gocabe.org/membership or email us at membership@gocabe.org

Scan with your phone and join today!



Statewide Regions

CHAPTERS & AFFILIATES

<h4>Region I Chapters</h4> <ul style="list-style-type: none"> (07) SALSA (Sacramento) (08) META (Patterson) (13) San Joaquin (Stockton) (23) SFABE (San Francisco) (76) Yolo/Woodland 	<h4>Region IV Chapters</h4> <ul style="list-style-type: none"> (06) Riverside (36) Coachella CABE (53) SBCCC (San Bernardino County) (65) San Diego South County (91) CABE del Desierto (Palm Springs)
<h4>Region II Chapters</h4> <ul style="list-style-type: none"> (02) Tri-KABE (Bakersfield) (25) MCDL (Madera County Dual Language) (41) Fresno Madera (66) Pájaro Valley (Watsonville) (95) Eastern Sierra (Bishop) 	<h4>Region V Chapters</h4> <ul style="list-style-type: none"> (48) Ventura County (58) Antelope Valley Hi-Desert (Palmdale)
<h4>Region III Chapters</h4> <ul style="list-style-type: none"> (03) Pepperdine (Los Angeles) (28) CABE Mandarin (West Los Angeles) (40) Whittier (62) AHELB (Long Beach) (73) North Orange County 	<h4>Affiliates</h4> <ul style="list-style-type: none"> (99) Out-of-State CABE Members (100) California Association for Bilingual Teacher Education (CABTE)



LA TIENDITA DE CABA / THE CABA STORE

Visit the CABA Store Located in the Exhibits Area

horario/hours

miércoles/Wednesday 11:00 AM - 5:00 PM

jueves/Thursday 7:30 AM - 4:30 PM

viernes/Friday 8:00 AM - 1:30 PM

ITEM	PRICE
CABA Adult T-Shirt / <i>Camisetas para adultos</i>	\$15.00 – \$18.00
Fleece Sweatshirt / <i>Sudadera de lana</i>	\$25.00
CABA Kids T-Shirt / <i>Camisetas para niños</i>	\$14.00
CABA Chargers / <i>Cargadores CABA</i>	\$13.00
CABA Lanyard / <i>Acollador CABA</i>	\$5.00
CABA Pen / <i>Pluma CABA</i>	\$3.00
CABA Tumblers / <i>Vaso CABA</i>	\$7.00
Lunch Sack / <i>Saco para el almuerzo</i>	\$7.00
Mouse Pad / <i>Alfombrilla para el ratón</i>	\$6.00
Lunch Sack / <i>Bolsa de almuerzo</i>	\$7.00
Vineyard Wine Mug / <i>Taza para vino</i>	\$15.00

CABA MEMBERSHIP	PRICE
Administrator <i>Administrador(a)</i>	\$90.00
Teacher <i>Maestro(a)</i>	\$60.00
Retired Teacher/Administrator <i>Maestro(a)/ administrador(a) retirado</i>	\$40.00
Paraprofessional <i>Asistentes de aulas / paraprofesional</i>	\$35.00
Parent/Community <i>Padre / madre de familia / comunidad</i>	\$20.00
Student <i>Estudiante</i>	\$30.00



Lectura Books
The Latino Family Literacy Project



Bilingual Books

**Staff
Development**

**Parent
Involvement
Programs**

**Curriculum
& Training**

www.LecturaBooks.com



CAPTURE HEARTS. IMPACT CULTURE. SEE CHANGE.

Thousands of campuses transformed through the implementation of the Capturing Kids' Hearts® Process. Campus and District Leaders have seen:

- Improved Student Attendance
- Improved Graduation Rates
- Increased Teacher Satisfaction
- Decreased Discipline Referrals
- Improved Student Performance
- Increased Teacher Retention



Scan this QR code to learn more about the amazing success schools are achieving using the CKH Process!



CABE 2023 SUMMER SPANISH DUAL LANGUAGE IMMERSION INSTITUTE



2022-2023 BOARD OF DIRECTORS

President

Dr. Bárbara Flores

President Elect

Raúl Maldonado

Vice President

Elodia Ortega-Lampkin

Director of Community Affairs

Marissa Lazo-Necco

Director of Financial Affairs

Dr. Karling Aguilera-Fort

Director of Paraprofessional Affairs

Rosa Armstrong

Director of Parent Relations

Dr. Hugo Moreno

Director of Secondary & IHE Affairs

Dr. Lettie Ramírez

Director of State and Legislative Affairs

Mary Helen Ybarra

Region I Representative

Gloria Ulloa Rodríguez

Region II Representative

Dr. Zenaida Aguirre-Muñoz

Region III Representative

Dr. Reyna García Ramos

Region IV Representative

Angélica Hurtado

Region V Representative

Maria Elena Esquer

CABE TEAM

Coordinating Council Members

Jan Gustafson-Corea

Chief Executive Officer

Dr. Edgar Lampkin

Incoming CEO (July 1, 2023)

María Villa-Márquez

Deputy Director

Dr. David Calvo

Director, Family & Community Engagement (FACE)

Delma Chwilinski-Sheridan

Director, Programs & Events (P&E)

Rubí Flores

Director, Professional Learning Services (PLS)

Joshua Jauregui

Manager, Admin. Systems/ Membership Relations

Norma Rocha

Manager, IT & Creative Design (ITCD)

Team Members

Tiffany Adame Huante

Administrative Assistant, MLS & FACE

Zindi Aguirre

FACE Specialist (Part-Time)

Anya Bobadilla

Professional Learning Specialist, PLS

Evelyn Briseño,

Membership Assistant

Larrie Carlos

Senior Creative Development and Support Specialist

Dr. Alma Castro

Director, MCAP

Yvette Chong-Coontz

Accounting & Financial Management Consultant

Celina Corona

General Operations Assistant

Laura Díaz

Parent Specialist P2I, FACE

Esmeralda Espericueta

Professional Learning Specialist, PLS

Roxanna Espinoza

Registration & A/R Assistant P&E

Adriana Franco-Aguirre

Programs & Events Specialist, P&E

Brenday Froya

Translator & interpreter, MLS & FACE

Irma Gallegos

Registration Co-Coordinator, P&E

Andrea González

PLS Administrative Assistant, PLS

Antoinette Hernández

FACE Coach & Partnership Coordinator

Gloria Inzunza-Franco

Educational Consultant, P&E

Sara Kennedy

Professional Learning Specialist, MCAP

Denise Lizárraga

Professional Learning Specialist, PLS

Dr. Nathalie Longrée-Guevara

Professional Learning Specialist, PLS

Aida Madison

Executive Assistant

María Manríquez

FACE Parent Specialist

Laura Márquez-Choiselat

Professional Learning Specialist, PLS

Marga Marshall

Professional Learning Specialist, PLS

Imelda Martina

FACE Specialist

Centeotl Merino Ávila

FACE Specialist

Laurie Miles

Communication Coordinator

Ruth Navarrete

Event Support Specialist. P&E

Amanda Vanessa Noriega

Professional Learning Specialist, PLS

Natalie Núñez

Professional Learning Specialist, PLS

Elizabeth Orozco

FACE Specialist

Dalia Padilla

FACE Specialist

Gricelda Pérez

FACE Specialist & Int'l Partner Liaison

Karmina Ramírez

Creative Multimedia and Support Specialist

Alexandria Ramos

Administrative Assistant, MCAP

Vanessa Ruiz

Assistant Director, Programs & Events

Elizabeth Samaniego

Registration Co-Coordinator, P&E

Verónica Tafoya

FACE Specialist

Verónica Torrez

FACE Specialist

Isabel Torres-Montero

FACE Specialist

Karen Umeres

FACE Lead Administrative Assistant

María Valencia

Coordinator, FACE Contract Services and MLS

Cynthia Vásquez-Petitt

Senior Program Advisor

Martha Vidal

Senior Creative Design and Support Specialist



Legislative Policy Team

Jennifer Baker

Legislative Advocate

Sally Fox

Educational Policy Analyst

Martha Zaragoza-Díaz

Senior Advisor



CALIFORNIA ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION



**CABE-- INSTITUTO DE VERANO PARA LOS PROGRAMAS DE DOBLE
INMERSIÓN EN ESPAÑOL**

CABE SUMMER SPANISH DUAL LANGUAGE IMMERSION INSTITUTE

Newport Beach, CA | June 28–30, 2023

Certificado de participación / Certificate of Participation

ha asistido a/has attended the

**2023 CABE SUMMER SPANISH
DUAL LANGUAGE IMMERSION INSTITUTE**

y ha participado en 16 horas / and has participated in 16 total hours.

Dr. Barbara Flores

Dr. Bárbara Flores
President, Board of Directors

Jan Gustafson-Corea

Jan Gustafson-Corea
Chief Executive Officer

Save the Date

CABE 2024

February 21-24, 2024

Anaheim Convention Center
& The Hilton Anaheim
Anaheim, California



ca|be

CALIFORNIA ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION